- A protección respiratória assistida por ventilador SR 500/ SR 500 EX deve ser sempre utilizada com dois filtros de partículas ou com dois filtros combinados.
- A unidade de ventilação SR 700 deve ser utilizada sempre com dois filtros de partículas.

Montagem de filtro, ventilador SR 500/SR 500 EX/SR 700
Ver as instruções de uso da protecção respiratória assistida por ventilador.

Substituição do filtro
Os filtros são artigos consumíveis com prazo limitado de utilização. Os filtros com danos visíveis devem ser rejeitados imediatamente.

Filtro de partículas
O filtro de partículas é um filtro mecânico que, contrariamente aos filtros electrostáticos, ganha em eficácia em função do tempo em que é utilizado. Substituir após 2–4 semanas, ou mais cedo, se a resistência à respiração se tornar incómoda. Os filtros de partículas electrostáticos não são comercializados pela Sundström. O ventilador SR 500/ SR 500 EX/SR 700 avisa quando o filtro está entupido.

Filtro de gás/filtro combinado
A substituição do filtro de gás/filtro combinado depende de diversos fatores, tais como o tipo e concentração do contaminante, carga de trabalho, humidade e temperatura. Os filtros devem ser substituídos, o mais tardar, quando existem sinais de odor ou sabor.

Pré-filtro
O prazo de utilização do filtro principal pode ser muito mais prolongado se o pré-filtro SR 221 for substituído muitas vezes – pelo menos uma vez durante um dia de trabalho.
ATENÇÃO! O pré-filtro não pode substituir o filtro de partículas.

Armazenagem
- Os filtros em embalagens não-abertas podem ser armazenados a temperaturas situadas entre os -20 e os +40°C, com uma humidade relativa do ar inferior a 90 %.
- Aberta a embalagem, o filtro deve ser armazenado em ambiente quente e seco à temperatura ambiente, por ex., num saco de plástico.
- Temperatura de utilização entre os -10 e os +55 °C, com uma humidade relativa do ar inferior a 90 %.

Avisos
- Não use protecção de filtro, em caso de risco de falta de oxigénio.
- Não use protecção de filtro, com oxigénio ou em ar enriquecido com oxigénio.
- O filtro de gás protege apenas de gases/vapores. O filtro de partículas protege apenas relativamente a partículas, por ex., poeiras, fumo e névoa.
- A protecção de filtro não deve ser usada relativamente a contaminações desconhecidas ou que constituam perigo directo para a vida ou para saúde.
- Termine o trabalho e abandone a área de trabalho, se sentir incómodo provocado por torturas ou enjoo, ou se sentir odor ou gosto de contaminações.
- A armazenagem do filtro fora das recomendações sobre os limites de temperatura e/ou de humidade relativa do ar pode afectar negativamente o seu prazo de armazenagem.
- O uso de filtros de gás ou combinados durante trabalhos com chama viva ou goticulas de metal liquido pode gerar risco grave devido a inflamação do carvão contido nos filtros, o que pode criar níveis elevados de substâncias tóxicas.
- Deite fora os filtros usados da maneira adequada. Cumpra as normas e instruções locais aplicáveis.

Esclarecimento de símbolos*

Návod na použitie pre filtre SK

Aplikácie
Typ A (hnedý farebný kód) chráni pred organickými plynmi a výparmi, ako sú napríklad rozpúšťadlá, s bodom varu viac ako +65 °C.
Typ B (sivý farebný kód) chráni pred anorganickými plynmi a výparmi, ako sú napríklad chlór, sírovodík a kyanovodík.
Typ E (žltý farebný kód) chráni pred kyslými plynmi a výparmi, ako sú napríklad oxid siričitý a fluorovodík.
Typ K (zelený farebný kód) chráni pred amoniakom a niektorými amínmi, ako je napríklad etyléndiamín.
Typ Hg (červený farebný kód) chráni pred výparmi ortuti.
Varovanie. Maximálny čas použitia je 50 hodín.
Typ P3 R* (biely farebný kód) chráni pred všetkými typmi častíc.
* R = opakovateľne použiteľné: Filter je určený na použitie na viac ako jednu zmenu.

Filtre pre polomasky a celotvárové masky sú vyrobené z materiálov, ktoré nemajú tendenciu vytvárať iskry pri tení, čo umožňuje používať filtre vo výbušnom prostredí alebo prostredí, kde hrozí riziko vzniku požiaru.

Kombinované filtre a filtre pre jednotku ventilátora SR 500/SR 500 EX/SR 700
- V prostredí s výskytom plynov aj pevných častíc, napríklad pri striekaní náterov, musia byť plynový a časticový filter zmontované dohromady, aby vytvorili kombinovaný filter. Stlačte filtre dohromady tak, aby šípky na časticovom filtri smerovali k plynovému filtru.
- Jednotka ventilátora SR 500/SR 500 EX sa musí používať vždy, keď sa používajú dva časticové filtre alebo dva kombinované filtre.
- Jednotka ventilátora SR 700 sa musí používať vždy, keď sa používajú dva časticové filtre.

Montáž filtrov na jednotku ventilátora SR 500/SR 500 EX/SR 700
Pozrite si návod na použitie pre jednotku ventilátora.

Výmena filtra
Filtre sú spotrebný materiál s obmedzenou prevádzkovou životnosťou. Filter s viditeľným poškodením sa musí okamžite zlikvidovať.

Časticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnejší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa odpor pri dýchaní stane nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre. Jednotka ventilátora SR 500/SR 500 EX/SR 700 je vybavená výstražnou signalizáciou upchatia filtra.

Plynový filter/kombinovaný filter
Výmena plynového filtra/kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, ako je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtre sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak zacítite zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Prevádzková životnosť hlavného filtra sa dá značne predĺžiť, ak sa častejšie mení predfilter SR 221 – minimálne raz za pracovný deň.
Upozornenie: Predfilter nedokáže nahradiť časticový filter.

Skladovanie
- Filter v neotvorenom obale sa môže skladovať pri teplote v rozmedzí -20 až +40 °C pri relatívnej vlhkosti okolitého ovzdušia menej ako 90 %.
- Otvorený filter je najlepšie skladovať na čistom a suchom mieste pri izbovej teplote, napríklad v plastovom vrecku.
- Prevádzková teplota je v rozmedzí -10 až +55 °C pri relatívnej vlhkosti okolitého ovzdušia menej ako 90 %.

Varovania
- Nepoužívajte filtračný respirátor, ak hrozí riziko nedostatočnej hladiny kyslíka.
- Filtračná ochrana sa nesmie používať s prívodom kyslíka alebo vzduchu obohateného o kyslík.
- Plynový filter poskytuje ochranu len proti plynom/výparom. Časticový filter poskytuje ochranu len proti časticiam.
- Filtračný respirátor sa nesmie používať na ochranu pred neznámymi znečisťujúcimi látkami alebo látkami, ktoré bezprostredne ohrozujú život a zdravie človeka (IDLH).
- Ak pocítite závrat, nevoľnosť, alebo ak zacítite zápach alebo chuť znečisťujúcich látok, okamžite prerušte prácu a opusťte pracovnú oblasť.
- Masku ani filter nikdy neupravujte.
- Skladovanie filtrov mimo odporúčaného teplotného rozsahu a relatívnej vlhkosti okolitého ovzdušia môže mať negatívny vplyv na skladovateľnosť filtrov.
- Používanie plynových alebo kombinovaných filtrov pri práci s otvoreným ohňom alebo roztaveným kovom môže predstavovať vážne riziko vznietenia filtrov, ktoré obsahujú aktívne uhlie, a spôsobiť vytváranie akútnych úrovní toxicity alebo toxických látok.
- Použite filtre zlikvidujte správnym spôsobom. Dodržiavajte všetky súvisiace predpisy a miestne pokyny.

Kľúč k symbolom*

Navodilo za uporabo glede filtrov SL

Uporabe
Vrsta A (koda rjave barve) ščiti pred organskimi plini in hlapi, kot so topila, z vreliščem nad +65 °C.
Vrsta AX (koda rjave barve) ščiti pred organskimi plini/hlapi, kot so topila, z vreliščem pod ali enako +65 °C.
Vrsta B (koda sive barve) ščiti pred anorganskimi plini in hlapi, kot je klor, vodikov sulfid in cianovodikova kislina.
Vrsta E (koda rumene barve) ščiti pred plini in hlapi kislin, kot je žveplov dioksid in vodikov fluorid.
Vrsta K (koda zelene barve) ščiti pred amoniakom in določenimi amini, kot je etilen diamin.
Vrsta Hg (koda rdeče barve) ščiti pred hlapi živega srebra. Opozorilo. Maksimalni čas uporabe je 50 ur.
Vrsta P3 R (koda bele barve) ščiti pred vsemi vrstami delcev.

Kombinirani filtri in filtri za ventilatorske enote SR 500/ SR 500 EX/SR 700
- V okolju, kjer so prisotni tako plini kot tudi delci, npr. pri slikanju s pršenjem, je potrebno združiti filter za plin in filter za delce v kombinirani filter. Pritisnite filtra skupaj, tako da puščice na filtru za delce kažejo proti filtru za plin.
- Ventilatorsko enoto SR 500/SR 500 EX je vedno potrebno uporabljati z dvema filtroma za delce ali z dvema kombiniranima filtroma.
- Ventilatorsko enoto SR 700 je treba vedno uporabljati z dvema filtroma za delce.

Nameščanje filtrov v ventilatorske enote SR 500/ SR 500 EX/SR 700
Glejte navodila za uporabo za ventilatorske enote.

Menjava filtra
Filtri so potrošni material z omejeno življenjsko dobo. Filter, ki je bil izpostavljen močnim stiskom ali udarcem ali ki je vidno poškodovan, je potrebno nemudoma zavreči.

Filtri za delce
Filtri za delce so mehanski filtri, ki za razliko od elektrostatičnih filtrov postanejo učinkovitejši po daljšem času uporabe. Filter zamenjajte po 2–4 tednih ali prej, če postane pri dihanju opazen upor. Ventilatorske enote SR 500/SR 500 EX/SR 700 sporočijo opozorilo, ko je filter zamašen.

Filter za pline/kombinirani filter
Zamenjava plinskega/kombiniranega filtra je odvisna od več dejavnikov, kot so vrsta onesnaževala, koncentracija, delovna obremenitev, vlažnost in temperatura. Filtre je treba zamenjati najpozneje takrat, ko se pojavi vonj ali okus.

Predfilter
Uporabno življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če pogosto menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Shranjevanje
Odprt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40°C ter relativni vlažnosti okolice pod 90 %.
- Servisna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okolice pod 90 %.

Opozorila
- Ne uporabljate filtrirnega respiratorja, če obstaja nevarnost pomanjkanja kisika.
- Zaščite s filtrom ne smete uporabljati skupaj z dovodom kisika ali v ozračju, ki je obogateno s kisikom.
- Filter za pline ščiti samo pred plini/hlapi. Filter za delce ščiti samo pred delci.
- Filtrskega respiratorja ne smete uporabljati pri neznanih škodljivih snoveh ali pri škodljivih snoveh, ki predstavljajo neposredno tveganje za življenje in zdravje (IDLH).
- Če se ne počutite dobro v smislu vrtoglavice ali slabosti ali če zavohate ali okusite škodljive snovi, prenehajte z delom in zapustite delovno okolje.
- Shranjevanje filtrov izven priporočenega območja temperature in/ali relativne vlažnosti okolice lahko negativno vpliva na rok uporabe filtrov.
- Uporaba filtrov za pline ali kombiniranih filtrov med delom z odprtim ognjem ali tekočimi kovinskimi kapljicami lahko povzroči resno tveganje zaradi vžiga filtrov, ki vsebujejo oglje, kar lahko ustvari visoke stopnje toksičnih snovi.
- Uporabljen filter odstranite na ustrezen način. Upoštevajte vse pristojne predpise in navodila lokalnih oblasti.

Pojasnitev simbolov*

Bruksanvisning filter SV

Användningsområden
Typ A (brun färgkod) skyddar mot organiska gaser och ångor, t ex lösningsmedel, vars kokpunkt överstiger +65 °C.
Typ B (grå färgkod) skyddar mot oorganiska gaser och ångor, t ex klor, svavelväte och cyanväte.
Typ E (gul färgkod) skyddar mot sura gaser och ångor, t ex svaveldioxid och fluorväte.
Typ K (grön färgkod) skyddar mot ammoniak och vissa aminer, t ex etylendiamin.
Typ Hg (röd färgkod) skyddar mot kvicksilverånga.
Varning. Maximal användningstid 50 timmar.
Typ P3 R* (vit färgkod) skyddar mot alla slags partiklar.
*R:Filtret kan användas under fler än ett arbetsskift.

Filter för halvmasker och helmasker är tillverkade i material som inte är ägnat att ge upphov till gnistor vid friktion, vilket gör det möjligt att använda filterna i miljöer som är explosiva eller brandfarliga.

Kombinationsfilter och filter till fläkt SR 500/SR 500 EX/ SR 700
- I miljöer med både gaser och partiklar, t ex vid sprutmålning, skall gas- och partikelfilter sättas ihop till ett kombinationsfilter. Tryck ihop filtren så att pilarna på partikelfiltret pekar mot gasfiltret.
- Fläkt SR 500/SR 500 EX skall alltid användas med två partikelfilter eller med två kombinationsfilter.
- Fläkt SR 700 skall alltid användas med två partikelfilter.

Filtermontering fläkt SR 500/SR 500 EX/SR 700
Se fläktens bruksanvisning.

Filterbyte
Filter är förbrukningsartiklar med begränsad användningstid. Filter med synliga skador skall genast kasseras.

Partikelfilter
Partikelfiltret är ett mekaniskt filter som till skillnad mot elektrostatiska filter blir effektivare ju längre det används. Byts efter 2–4 veckor eller tidigare om andningsmotståndet blir besvärande. Elektrostatiska partikelfilter marknadsförs inte av Sundström. Fläkt SR 500/SR 500 EX/SR 700 varnar för igensatta filter.

Gasfilter/kombinationsfilter
Hur ofta gasfiltret/kombinationsfiltret behöver bytas beror på flera faktorer, såsom typ av förorening, föroreningshalt, arbetstakt, luftfuktighet och temperatur. Filtren bör bytas som senast när lukt eller smak kan förnimmas.

Förfilter
Huvudfiltrets användningstid kan avsevärt förlängas om förfilter SR 221 byts ofta – minst en gång per arbetsdag.
OBS! Förfiltret kan inte ersätta partikelfiltret.

Förvaring
- Filter i obruten förpackning kan lagras i en temperatur mellan -20 och +40 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.
- Öppnat filter förvaras bäst rent och torrt i rumstemperatur, t ex i en plastpåse.
- Användningstemperatur -10 till +55 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.

Varningar
- Använd inte filterskydd vid risk för syrebrist.
- Använd inte filterskydd i oxygen eller oxygenberikad luft.
- Gasfilter skyddar endast mot gaser/ångor. Partikelfilter skyddar endast mot partiklar, t ex damm, rök och dimma.
- Filterskydd ska inte användas mot okända föroreningar eller mot föroreningar som utgör en omedelbar fara för liv och hälsa.
- Avsluta arbetet och lämna arbetsområdet om du upplever obehag i form av yrsel eller illamående eller om du känner lukt eller smak av föroreningar.
- Modifiera aldrig mask eller filter.
- Lagringen filter utanför rekommenderat temperatur-område och/eller relativ luftfuktighet kan påverka filternas lagringstid negativt.
- Var uppmärksam på risken med att använda gas- eller kombinationsfilter i miljöer där det förekommer öppna lågor eller stänk från flytande metall: Det aktiva kolet i filtren kan fatta eld och ge upphov till höga koncentrationer av giftiga ämnen.
- Var uppmärksam på risken att använda gas- eller kombinationsfilter i miljöer där det förekommer öppna lågor eller stänk från flytande metall: Det aktiva kolet i filtren kan fatta eld och ge upphov till höga koncentrationer av giftiga ämnen.
- Förbrukade filter ska omhändertas på vederbörligt sätt under iakttagande av gällande regler och instruktioner.

Symbolförklaringar*

Filtreler için kullanıcı talimatları TR

Uygulamalar
Tip A (kahverengi renk kodu) +65 °C'nın üzerinde kaynama noktasına sahip solventler gibi buharlara ve organik gazlara karşı koruma sağlar.
Tip B (gri renk kodu) klor, hidrojen sülfür ve hidrojen siyanür gibi inorganik gazlara ve buharlara karşı koruma sağlar.
Tip E (sarı renk kodu) kükürt dioksit ve hidrojen florür gibi asit gazlarına ve buharlara karşı koruma sağlar.
Tip K (yeşil renk kodu) amonyak ve etilen diamin gibi bazı aminlere karşı koruma sağlar.
Tip Hg (kırmızı renk kodu) civa buharına karşı koruma sağlar. Uyarı. Maksimum kullanım süresi 50 saattir.
Tip P3 R* (beyaz renk kodu) her tür partiküle karşı koruma sağlar.
* R=Yeniden kullanılabilir: Filtre, birden fazla vardiyada kullanılabilecek biçimde tasarlanmıştır.

Yarım ve tam yüz maskelerinin filtreleri sürtünme durumunda kıvılcım oluşumuna neden olmayacak malzemelerden üretilmiştir, bu nedenle filtreler patlama veya yangın tehlikesi bulunan ortamlarda kullanılabilir.

SR 500/SR 500 EX/SR 700 fan ünitesi için filtreler ve kombine filtreler
- Hem gaz hem de partikül bulunan ortamlarda (toz boyama yapılan yerler gibi) gaz ve partikül filtreleri tek bir filtre halinde birlikte kullanılmalıdır. Partikül filtresindeki oklar gaz filtresine doğru bakacak biçimde filtrelere birlikte bastırın.
- SR 500/SR 500 EX fan ünitesi mutlaka iki partikül filtresiyle ya da iki kombine filtreyle kullanılmalıdır.
- SR 700 fan ünitesi ise mutlaka iki partikül filtresiyle kullanılmalıdır.

Filtrelerin SR 500/SR 500 EX/SR 700 fan ünitesine takılması
Fan ünitesine ait kullanım talimatlarına bakınız.

Filtrenin değiştirilmesi
Filtreler, sınırlı hizmet ömrüne sahip sarf malzemeleridir. Görünür hasara sahip bir filtre kullanılmadan atılmalıdır.

Partikül filtreleri
Partikül filtresi, elektrostatik filtrelerin aksine, kullanıldıkça daha verimli/etkin hale gelen mekanik bir filtredir. 2-4 haftalık kullanımdan sonra veya solunum yapmak zorlaşmaya başladığında filtreyi değiştirin. Elektrostatik partikül filtreleri Sundström tarafından pazarlanmamaktadır. SR 500/SR 500 EX/SR 700 fan ünitesi, filtre tıkandığı zaman bir uyarı verir.

Gaz filtresi/kombine filtre
Gaz filtresinin/kombine filtrenin değiştirilmesi, kirletici tipi, konsantrasyon, çalışma hızı, nem ve sıcaklık gibi çeşitli faktörlere bağlıdır. Filtreleri en geç bir koku veya tat belirtisi olduğunda değiştirilmelidir.

Ön filtre
SR 221 ön filtre daha sık (en az her iş günü) değiştirilirse ana filtrenin kullanım ömrü ciddi şekilde artabilir.
N.B. Ön filtre partikül filtresinin yerine kullanılamaz.

Muhafaza
- Açılmamış ambalajı içinde filtre -20 ila +40°C arasındaki ortam sıcaklığına ve %90'dan az neme sahip ortamlarda muhafaza edilebilir.
- Açılmış bir filtre ise, oda sıcaklığında temiz ve kuru bir yerde (plastik poşet/çanta gibi) muhafaza edilebilir.
- Çalışma sıcaklığı -10 ila +55 °C arasında olup, ortamdaki bağıl nem %90'ın altında olmalıdır.

Uyarılar
- Yetersiz oksijen riski bulunan durumlarda filtre aspiratörü kullanmayın.
- Filtre koruma asla oksijen beslemesi ya da oksijenle zenginleştirilmiş havayla kullanılmamalıdır.
- Bir gaz filtresi sadece gazlara ve buharlara karşı koruma sağlar. Bir partikül filtresi ise sadece partiküllere karşı koruma sağlar.
- Sağlığa ve insan hayatına risk arz eden kirleticilere veya muhtemel bilinmeyen kirleticilere karşı filtre aspiratörü kullanılmamalıdır.
- Baş dönmesi ya da mide bulantısı hissederseniz ya da kirletici kokusu/tadı ağzınızda işinizi bırakın ve derhal çalışma alanından uzaklaşın.
- Maske veya filtre üzerinde asla değişiklik yapmayın.
- Filtrelerin tavsiye edilen ortam sıcaklıklarına ve/veya bağıl neme sahip olmayan yerlerde muhafaza edilmesi filtrelerin raf ömrünü kısaltabilir.
- Alev kaynakları veya sıvı metal damlacıklarının kullanıldığı işler sırasında gaz filtresi veya kombine filtre kullanılması, kömür içeren ve yüksek derecede zehirli madde salınımına neden olabilen filtreler nedeniyle oldü riskler/tehlikeler doğurabilir.
- Kullanılmış bir filtreyi doğru yöntemlerle imha edin. Bu konuyla ilgili tüm yerel yönetmeliklere ve yasal mevzuata uyun.

Sembollerin kullanımı*

*

See user instructions.	Vedere istruzioni d'uso
Вижте инструкциите за потребителя	Skatīt lietotāja instrukcijas
Viz Návod k použití	Žr. vartotojo vadovą
Se brugsanvisning	Zie de gebruiks-aanwijzing
Siehe Gebrauchsanleitung	Se bruksanvisning
Vea el manual de instrucciones	Patrz istrukcja obsługi
Vaadake kasutusjuhendit	Ver as instruções de uso
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήση	Pozrite si návod na použitie
Ks. käyttöohje	Glejte navodila za uporabo
Voir la notice d'utilisation	Se bruksanvisning
Lásd a használati utasítást	Kullanıcı talimatlarına bakınız.

Use-by date	Giorno di scadenza
Използвайте до дата.	Derīguma termiņš
Spotřebovat do	Naudoti iki nurodytos datos
Sidste brugsdag	Gebruiken vóór (datum)
Siehe Verbrauchsdatum	Siste forbruksdag
Fecha límite de uso	Ostatni dzień użytkowania
Aegumiskuupäev	Ver o último dia de validade
Να χρησιμοποιηθεί έως	Dátum exspirácie
Viimeinen käyttöpäivämäärä	Uporabite do datuma
Date limite d'utilisation	Sista förbrukningsdag
Lejárati dátum	Son kullanma tarihi.

Max. ambient humidity when storing an unopened filter.
макс. влажност на заобикляващата среда (неотворен филтър)
Max. vlhkost okolního prostředí (neotevřený filtr)
Maks. luftfugtighed ved lagring af uåbne filtre
Max. Luftfeuchtigkeit bei Lagerung ungeöffneter Filterverpackungen.
Humedad máx. en el aire en almacenamiento con envase sin abrir.
Suurim keskkonna niiskus (filter avamata pakendis)
Μέγιστη υγροασία περιβάλλοντος (μη ανοιγμένο φίλτρο)
Avaamattoman suo-dattimen säilytyksen kor-kein sallittu ilman kosteus
Humidité relative maximum de l'air pour la conservation d'un filtre sous emballage non ouvert.
Max. környezeti páratartalom (bontatlan szűrő)
Umidità massima per conservazione di filtri in confezione integra.
Maks. apkārtējās vides mitrums (neatvērts filtrs)
Didžiausias aplinkos drėgnumas (neatidarytam filtrui)
Max. luchtvochtigheid bij opslag van ongeopend filter.
Maks. luftfuktighet ved oppbevaring av uåpnet filter
Maksymalna wilgotność powietrza przy przechowywaniu nieotwartego filtra.
Humidade máx. do ar em caso de armazenagem em embalagem
Maximálna vlhkosť okolitého prostredia pri skladovaní filtra v neotvorenom obale.
Maks. vlažnost okolice (neodprti filter)
Max. luftfuktighet vid lagring av oöppnat filter.
Ambalajı açılmamış bir filtrenin muhafaza edilmesi gereken maksimum ortam nemi.

Storage temperature when storing an unopened filter.
Температура на съхранение (неотворен филтър)
Teplota skladování (neotevřený filtr)
Lagringstemperatur uåbne filtre.
Lagerungstemperatur ungeöffneter Filterverpackung
Temperatura de almace-namiento de filtro sin abrir.
Hoiustamistemperatuur (filter avamata pakendis)
Θερμοκρασία φύλαξης (μη ανοιγμένο φίλτρο)
Avaamattoman suodattimen korkein sallittu säilytyslämpötila
Température de stockage d'un filtre sous emballage non ouvert
Tárolási hőmérséklet (bontatlan szűrő)
Temperatura di conservazione di filtri in confezione integra.
Uzglabāšanas temperatūra (neatvērts filtrs)
Laikymo temperatūra (neatidarytam filtrui)
Opslagtemperatuur van ongeopend filter.
Oppbevaringstemperatur uåpnet filter.
Temperatura przy przechowywaniu nieotwartego filtra.
Temperatura em caso de armazenagem em embalagem não-aberta.
Skladovacia teplota pri skladovaní filtra v neotvorenom obale.
Temperatura shranjevanja (neodprti filter).
Temperaturområde vid lagring av oöppnat filter.
Ambalajı açılmamış bir filtrenin muhafaza edilmesi gereken ortam sıcaklığı.

Sundström Safety AB
SE-341 50 Lagan, Sweden
Tel: +46 10 484 87 00
E-mail: info@srsafety.se www.srsafety.com

L27-1310 Rev 02 20161017

Notified Body 0194: INSPEC International Ltd, Certification Services, 56 Leslie Hough Way, Salford, M6 6 AJ, England.

Model number	Application	Filter type/ class and approvals
SR 510	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 500, SR 500, EX, SR 700, SR 900	P3 R, TH3/TM3 P R SL EN 143:2000 EN 12941:1998 EN 12942:1998
SR 710	SR 500, SR 500 EX, SR 700	P3 R, TH3/TM3 P R SL EN 143:2000 EN 12941:1998 EN 12942:1998
SR 217	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	A1 EN 14387
SR 218	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	A2 EN 14387
SR 315	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	ABE1 EN 14387
SR 294	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	ABE2 EN 14387
SR 316	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	K1 EN 14387
SR 295	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	K2 EN 14387
SR 297	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	ABEK1 EN 14387
SR 299-2	SR 90-2, SR 90-3, SR 100, SR 200, SR 900	ABEK1-Hg-P3 R EN 14387
SR 518	SR 500, SR 500 EX	TH3/TM3, A2 EN 12941:1998 EN 12942:1998
SR 515	SR 500, SR 500 EX	TH3/TM3, ABE1 EN 12941:1998 EN 12942:1998
SR 597	SR 500, SR 500 EX	TH3/TM3, A1BE2K1 EN 12941:1998 EN 12942:1998
SR 599	SR 500, SR 500 EX	TH3/TM3, A1BE2K1-Hg-P3 R SL EN 12941:1998 EN 12942:1998

User instructions for filters EN

Applications
Type A (brown colour code) protects against organic gases and vapours, such as solvents, with boiling points above +65 °C.
Type B (grey colour code) protects against inorganic gases and vapours, such as chlorine, hydrogen sulphide and hydrogen cyanide.
Type E (yellow colour code) protects against acid gases and vapours, such as sulphur dioxide and hydrogen fluoride.
Type K (green colour code) protects against ammonia and certain amines, such as ethylene diamine.
Type Hg (red colour code) protects against mercury vapour.
Warning. Maximum use time 50 hours.
Type P3 R* (white colour code) protects against all types of particles.
* R=Re-useable: The filter is intended to be used for more than a single shift.

The filters for half masks and full-face masks are made of materials that are not liable to give rise to sparking when subjected to friction, which enables the filters to be used in an explosive or fire-hazardous environment.

Combined filters and filters for fan unit SR 500/ SR 500 EX/SR 700
- In environments containing both gases and particles, e.g. in spray painting, gas and particle filters must be fitted together into a combined filter. Press the filters together so that the arrows on the particle filter point towards the gas filter.
- Fan unit SR 500/SR 500 EX must always be used with two particle filters or with two combined filters.
- Fan unit SR 700 must always be used with two particle filters.

Mounting the filters in fan unit SR 500/SR 500 EX/SR 700
See the user instructions for the fan unit.

Changing the filter
Filters are consumables with a limited service life. A filter with visible damage must immediately be scrapped.

Particle filters
The particle filter is a mechanical filter that, unlike electrostatic filters, becomes more efficient the longer it is used. Change the filter after 2–4 weeks or earlier if the breathing resistance becomes uncomfortable. Electrostatic particle filters are not marketed by Sundström. Fan unit SR 500/SR 500 EX/SR 700 provides a warning when the filter is clogged.

Gas filter/combined filter
Replacement of the gas filter/combined filter depends on several factors such as type of contaminant, concentration, work rate, humidity and temperature. The filters should be replaced at the latest when there is an indication of odour or taste.

Pre-filter
The useful life of the main filter can be appreciably increased if pre-filter SR 221 is changed frequently – at least once per working day.
N.B. The pre-filter cannot replace the particle filter.

Storage
- A filter in unopened packaging can be stored at a temperature between -20 and +40°C at an ambient relative humidity below 90 %.
- An opened filter is best stored in a clean and dry place at room temperature, e.g. in a plastic bag.
- The operating temperature is between -10 and +55 °C at an ambient relative humidity below 90 %.

Warnings
- Do not use a filter respirator if there is risk of insufficient oxygen.
- Filter protection must not be used with supplied oxygen or oxygen-enriched air.
- A gas filter provides protection only against gases/vapours. A particle filter provides protection only against particles.
- A filter respirator must not be used against unknown pollutants or pollutants that represent an immediate danger to life and health (IDLH).
- Stop the work and leave the work area if you feel discomfort in the form of dizziness or nausea or if you can smell or taste the pollutants.
- Never modify the mask or filter.
- Storage of filters outside the recommended temperature range and/or ambient relative humidity may affect the filters shelf life negatively.
- The use of gas or combined filters during work with open flames or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
- Dispose of a used filter in the proper manner. Follow all pertinent regulations and local instructions.

Key to symbols *

Инструкции за потребителя за филтри BG

Приложения
Тип A (кафяв цветен код) защитава от органични газове и изпарения като разтворители, с точки на кипене на +65 °C.
Тип AX (кафяв цветен код) защитава от органични газове/ изпарения, от рода на разтворители, с точки на кипене под или равни на +65 °C.
Тип B (сив цветен код) защитава от киселинни газове и изпарения от рода на серен двуокис и флуороводород.
Тип E (жълт цветен код) защитава от киселинни газове и изпарения от рода на серен двуокис и флуороводород.
Тип K (зелен цветен код) защитава от амоняк и определени амини като етилен диамин.
Тип Hg (червен цветен код) защитана от живачни изпарения.
Предупреждение: Максимално време на употреба 50 часа.
Тип P3 R (бял цветен код) защитава от всички типове частици.

Комбинирани филтри и филтри за вентилатори SR 500/SR 500 EX/SR 700
- В среди, съдържащи газове и частици, напр. при боядисване със спрей, газови и филтри и филтри за частици трябва да се монтират заедно в един комбиниран филтър. Притиснете филтрите един към друг така, че стрелките на филтъра за частици да сочи към газовия филтър.
- Вентилаторен блок SR 500/SR 500 EX трябва винаги да се използва с два филтъра за частици или с два комбинирани филтъра.
- Вентилаторен блок SR 700 трябва винаги да се използва с два филтъра за частици.

Монтиране на филтри във вентилаторния блокове SR 500/SR 500 EX/SR 700
Вижте инструкциите за потребителя за вентилаторните блокове.

Смяна на филтъра
Филтрите са консумативи с ограничен живот. Филтър, изложен на силен натиск или въздействие или с видима повреда, трябва незабавно да се изхвърли.

Филтри на частици
Филтрите на частици са механични филтри, които за разлика от електростатичните филтри, стават по-ефективни, колкото по-дълго се използват. Сменете филтъра след 2-4 седмици или по-рано, ако съпротивлението при вдишване стане забележимо. Вентилаторни блокове SR 500/SR 500 EX/SR 700 дават предупреждение, когато филтърът е задръстен.

Газов филтър/комбиниран филтър
Подмяната на газовия филтър/комбинирания филтър зависи от няколко фактора, като типа замърсител , концентрацията, скоростта на работа, влажността и температурата. Филтрите трябва да бъдат подменени най-късно когато има индикация за мирис или вкус.

Предварителен филтър
Полезният живот на главния филтър може да се увеличи осезаемо, ако предварителният филтър SR 221 се сменя често – поне веднъж на работен ден.
Заб. Предварителният филтър не може да замени филтъра на частици.

Съхранение
Един отворен филтър най-добре се съхранява на чисто и сухо място при стайна температура, в пластмасов плик, напр.
- Филтър с неотворена опаковка може да се съхранява при температура между -20 и +40°C и относителна влажност на въздуха под 90%.
- Работната температура е между -10 и +55 °C при относителна влажност на въздуха под 90%.

Предупреждения
- Не използвайте филтърен противогаз, ако има риск от недостатъчен кислород.
- Не трябва да се използва филтърна защита с доставян кислород или въздух, обогатен с кислород.
- Газовият филтър осигурява защита само срещу газове/ изпарения. Филтър на частици осигурява защита само срещу частици.
- Не трябва да се използва филтър срещу непознати замърсители или замърсители, които представляват непосредствена заплаха за живота и здравето (НЗЖЗ).
- Прекратете работата и напуснете работната зона, ако почувствате дискомфорт във формата на замайване или гадене, или ако усетите миризма или вкус на замърсители.
- Съхраняването на филтри извън препоръчителния температурен диапазон и/или относителна влажност на въздуха може да се отрази отрицателно на живота на филтрите в склада.
- Употребата на газови или комбинирани филтри по време на работа с открити пламъци или течни метални капки може да предизвика сериозен риск от възпламеняване на въглена, съдържащ се във филтрите, което може да генерира високи нива на токсични съставки.
- Изхвърляйте използания филтър по подходящ начин. Следвайте съответните регулации и местните инструкции.

Ключ към символите*

Návod k použití filtrů CS

Použití
Typ A (hnědý barevný kód) chrání proti organickým plynům a výparům, jako jsou například rozpouštědla, s bodem varu nad +65 °C.
Typ AX (hnědý barevný kód) chrání proti organickým plynům/ výparům, jako jsou například rozpouštědla, s bodem varu nižším nebo rovnajícím se +65 °C.
Typ B (šedý barevný kód) chrání proti anorganickým plynům a výparům, jako jsou například chlór, sirovodík a kyanovodík.
Typ E (žlutý barevný kód) chrání proti kyselým plynům a výparům, jako jsou například kyselinik siřičitý a fluorovodík.
Typ K (zelený barevný kód) chrání proti čpavku a některým aminům, jako je například etyléndiamin.
Type Hg (červený barevný kód) chrání proti rtuťovým výparům.
Varování. **Maximální doba použití 50 hodin.**
Type P3 R (bílý barevný kód) chrání proti všem typům částic.

Kombinované filtry a filtry pro ventilátory SR 500/ SR 500 EX/SR 700
- V prostředí obsahujícím plyny i částice, např. při stříkání nátěru, musí být k sobě osazen plynový a částicový filtr, aby vznikl filtr kombinovaný. Stiskněte filtry k sobě tak, aby šipky na částicovém filtru směřovaly k plynovému filtru.
- Ventilátor SR 500/SR 500 EX musí být vždy použit se dvěma částicovými filtry, nebo se dvěma kombinovanými filtry.
- Ventilátor SR 700 musí být vždy použit se dvěma částicovými filtry.

Osazení filtrů do ventilátorů SR 500/SR 500 EX/SR 700
Viz Návod k použití ventilátorů.

Výměna filtru
Filtry jsou spotřební mater

Montaje del filtro en el ventilador SR 500/SR 500 EX/SR 700
Vea las instrucciones de uso del ventilador.

Cambio de filtro
Los filtros son artículos de consumo con un plazo de uso limitado. Los filtros con daños visibles deberán desecharse inmediatamente.

Filtros de partículas
El filtro de partículas es un filtro mecánico que, a diferencia de los filtros electrostáticos, es más efectivo cuanto más tiempo se use. Se cambia al cabo de 2 o 4 semanas, o antes si la resistencia a la respiración causara molestias. Sundström no comercializa filtros de partículas electrostáticos. El ventilador SR 500/SR 500 EX/SR 700 advierte si los filtros están obstruidos.

Filtro de gases/filtro combinado
La sustitución del filtro de gas / filtro combinado depende de varios factores, como el tipo de contaminante, la concentración, el ritmo de trabajo, la humedad y la temperatura. Los filtros deben sustituirse, como muy tarde, cuando se aprecien olor o sabor.

Prefiltro
El periodo de uso del filtro principal puede prolongarse considerablemente si el prefiltro SR 221 se cambia con frecuencia, como mínimo una vez por jornada de trabajo.
¡Atención! El prefiltro no puede sustituir el filtro de partículas.

Conservación
- Los filtros conservados en un envase sin abrir pueden almacenarse a una temperatura entre -20 y +40 °C, con una humedad relativa en el aire inferior al 90%.
- La mejor manera de conservar un filtro abierto es en un lugar limpio y seco, a la temperatura ambiente, por ej. en una bolsa de plástico.
- La temperatura de uso es de -10 a +55 °C, con una humedad relativa en el aire inferior al 90%.

Advertencias
- No use filtros de protección si hay riesgo de falta de oxígeno.
- No use filtros de protección en oxígeno o aire enriquecido con oxígeno.
- Los filtros de gases sólo protegen contra gases/vapores. Los filtros de partículas sólo protegen contra partículas, por ej. polvo, humo y niebla.
- No deberán usarse filtros como medio protector cuando se desconozca el tipo de contaminación, o con contaminación que comporte un peligro inmediato para la vida y la salud.
- Interrumpa la tarea y abandone la zona de trabajo si notara molestias como vértigo o indisposición, o si notara olor o sabor de contaminación.
- No modifique nunca una careta o filtro.
- El almacenamiento de los filtros a temperaturas y/o humedades relativas fuera de las gamas recomendadas puede influir negativamente en su plazo de almacenamiento.
- El uso de filtros de gas o filtros combinados en tareas con llama al descubierto o gotas de metal líquido puede causar un riesgo serio de que se enciendan los filtros que contienen carbón, lo cual puede general niveles graves de sustancias tóxicas.
- Deposite un filtro usado en el lugar idóneo para una eliminación de forma apropiada. Siga toda la normativa pertinente e instrucciones locales.

Explicación de los símbolos*

Kasutusjuhend filtritele ET

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitseb orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (pruun värvikood) kaitseb orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
B tüüpi filter (hall värvikood) kaitseb anorgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesiniktsüaniidhape).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitseb happegaaside ja-aurude eest (näiteks vääveldioksiid ja vesinikkloriid).
K tüüpi filter (roheline värvikood) kaitseb ammoniaagi ja teatud aminide eest (näiteks etüleendiamiin).
Hg tüüpi filter (punane värvikood) kaitseb elavhõbedaaurude eest. **Hoiatus: maksimaalne kasutusaeg on 50 tundi.**
P3 R tüüpi filter (valge värvikood) kaitseb kõikide osakeste eest.

Kombineeritud filtrid ja filtrid SR 500/SR 500 EX/SR 700 respiraatoritele
- Kui keskkonnas leidub nii gaase kui ka osakesi (näiteks värvimine pústolpihustiga) tuleb gaasi ja osakeste filtrid omavahel kokku panna kombineeritud filtriks. Suruge filtrid omavahel kokku selliselt, et nooled osakeste filtril osutaksid gaasifiltri poole.
- SR 500/SR 500 EX respiraatorit tuleb alati kasutada kas kahe osakeste filtriga või kahe kombineeritud filtriga.
- Respiraatorit SR 700 tuleb alati kasutada koos kahe osakeste filtriga.

Filtrite paigaldamine SR 500/SR 500 EX/SR 700 respiraatoritele
Vaadake respiraatorite kasutusjuhendit.

Filtri vahetamine
Filtrid on piiratud kasutuseaga tarbekaubad. Tugeva surve või lööga alla sattunud või nähtava kahjustusega filter tuleb koheselt kasutuselt kõrvaldada.

Osakeste filtrid
Osakeste filtrid on mehhaanilised filtrid, mis vastupidiselt elektristaatilistele filtritele muutuvad seda tõhusamaks, mida kauem neid kasutada. Filtrit tuleb vahetada 2-4 nädala järel või varem, kui hingamistakistus muutub märgatavaks. SR 500/SR 500 EX/SR 700 respiraatorid hoiatavad, kui filter on ummistunud.

Gaasifilter/kombineeritud filter
Gaasi-/kombifiltri vahetamise vajadus sõltub mitmetest teguritest, nagu saasteaine, kontsentratsioon, töötempo, niiskus ja temperatuur. Filtreid tuleks vahetada hiljemalt siis, kui märkate ebatavalist lõhna või maitset.

Eelfilter
Põhifiltri kasulikku tööiga saab märgatavalt suurendada, kui SR 221 eelfiltrit vahetatakse tihti – vähemalt korra tööpäeva jooksul.
NB! Eelfilter ei asenda osakeste filtrit.

Hoiustamine
Avatud filtri on kõige parem hoiustada toatemperatuuril, puhtas ja kuivas kohas (näiteks kilekotis).
- Avamata pakendiga filtrit võib hoiustada temperatuuridel vahemikus -20 ja +40 °C ning keskkonna suhteline niiskus peab olema alla 90%.
- Kasutamistemperatuuri on vahemikus -10 ja +55 °C ning keskkonna suhteline niiskus peab olema alla 90%.

Hoiatused
- Filtriga respiraatorit ei tohi kasutada, kui on oht, et ei jätku piisavalt hapnikku.
- Filtriga kaitset ei tohi kasutada hapniku või hapnikuga rikastatud õhu korral.
- Gaasifilter kaitseb ainult gaaside/aurude eest. Osakeste filter kaitseb ainult osakeste eest.
- Filtriga respiraatorit ei tohi kasutada tundmatute saasteainete korral või selliste saasteainete korral, mis kujutavad otsest ohtu elule ja tervisele.
- Lõpetage töötamine ning lahkuge tööpiirkonnast, kui tunnete ebamugavust peapõrituse või iivelduse näol või kui tunnete saasteainete lõhna või maitset.
- Filtrite hoiustamine väljaspool soovituslike temperatuuride vahemikku ja/või soovituslikku keskkonna suhtelist niiskust võib filtrite kõlblikkusaega negatiivselt mõjutada.
- Gaasifiltrite või kombineeritud filtrite kasutamine sellistes tööprotsessides, kus esineb lahtisi leeke või vedela metalli piisakesi võib olla väga ohtlik, kuna süht sisaldavad filtrid süttivad, mille tagajärjel võivad tekkida suured mürgiste ainete kogused.
- Vabanege kasutatud filtrist ettenähtud korras. Järgige kõiki vajalikke eeskirju ja kohalikke ettekirjutusi.

Tähistused*

Οδηγίες χρήσης φίλτρων EL

Εφαρμογές
Τύπος A (χρωματικός κώδικας: καφέ) παρέχει προστασία έναντι οργανικών αερίων και ατμών, όπως διαλύτες, με σημείο βρασμού πάνω από +65 °C.
Τύπος AX (χρωματικός κώδικας: καφέ) παρέχει προστασία έναντι οργανικών αερίων/ατμών, όπως διαλύτες, με σημείο βρασμού κάτω από ή ίσο με +65 °C.
Τύπος B (χρωματικός κώδικας: γκρι) παρέχει προστασία έναντι ανόργανων αερίων και ατμών, όπως χλώριο, υδρόθειο και υδροκυανικό οξύ.
Τύπος E (χρωματικός κώδικας: κίτρινο) παρέχει προστασία έναντι όξινων αερίων και ατμών, όπως διοξείδιο του θείου και υδροφθορικό οξύ.
Τύπος K (χρωματικός κώδικας: πράσινο) παρέχει προστασία έναντι αμμωνίας και ορισμένων αμινών, όπως αιθυλοδιαμίνη.
Τύπος Hg (χρωματικός κώδικας: κόκκινο) παρέχει προστασία έναντι ατμού υδραργύρου. *Προειδοποίηση. Μέγιστος χρόνος χρήσης 50 ώρες.*
Τύπος P3 R (χρωματικός κώδικας: λευκό) παρέχει προστασία έναντι σωματιδίων κάθε τύπου.

Συνδυασμένα φίλτρα και φίλτρα για μονάδες ανεμιστήρων SR 500/SR 500 EX/SR 700
- Σε περιβάλλοντα που περιέχουν αέρια όπως και σωματίδια, π.χ. βαφή με ψεκασμό, τα φίλτρα αερίων και σωματιδίων πρέπει να τοποθετούνται μαζί εντός συνδυασμένου φίλτρου. Πιέστε τα φίλτρα μεταξύ τους, ώστε τα βέλη πάνω στο φίλτρο σωματιδίων να είναι στραμμένα προς το φίλτρο αερίων.
- Η μονάδα ανεμιστήρων SR 500 πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με δύο φίλτρα σωματιδίων ή δύο συνδυασμένα φίλτρα.
- Η μονάδα ανεμιστήρα SR 700 πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με δύο φίλτρα σωματιδίων.

Τοποθέτηση των φίλτρων σε μονάδες ανεμιστήρων SR 500/SR 500 EX/SR 700
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης των μονάδων ανεμιστήρων.

Αλλαγή φίλτρου
Τα φίλτρα είναι αναλώσιμα υλικά με περιορισμένη διάρκεια ζωής. Οποιοδήποτε φίλτρο έχει εκτεθεί σε ισχυρή πίεση ή κρούση ή παρουσιάζει ορατά ίχνη βλάβης πρέπει να απορρίπτεται αμέσως ως άχρηστο.

Φίλτρα σωματιδίων
Τα φίλτρα σωματιδίων είναι μηχανικά φίλτρα τα οποία, αντίθετα από τα ηλεκτροστατικά φίλτρα, καθίστανται πιο αποτελεσματικά με την πάροδο του χρόνου χρήσης τους. Φροντίστε για την αλλαγή του φίλτρου μετά από 2-4 εβδομάδες ή ενωρίτερα, εάν παρατηρηθεί αντίσταση στην αναπνοή. Οι μονάδες ανεμιστήρων SR 500/SR 500 EX/SR 700 παρέχουν προειδοποιητική ένδειξη, όταν επελθει απόφραξη του φίλτρου.

Φίλτρο αερίων / συνδυασμένο φίλτρο
Η αντικατάσταση του φίλτρου αερίου/συνδυαστικού φίλτρου εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, όπως ο τύπος της μόλυνσης, η συγκέντρωση, ο ρυθμός εργασίας, η υγρασία και η θερμοκρασία. Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται το αργότερο όταν υπάρχει ένδειξη οσμής ή γεύσης.

Προφίλτρο
Η ωφέλιμη ζωή του κύριου φίλτρου είναι δυνατόν να αυξηθεί σημαντικά, εάν φροντίζετε για τη συχνή αλλαγή του προφίλτρου SR 221, τουλάχιστον μία φορά για κάθε ημέρα εργασίας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προφίλτρο δεν είναι δυνατόν να αντικαταστήσει το φίλτρο σωματιδίων.

Φύλαξη
Ο καλύτερος τρόπος φύλαξης ενός φίλτρου που έχει ανοιχτεί είναι σε καθαρό και στεγνό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου, π.χ. εντός πλαστικής σακούλας.
- Ένα φίλτρο εντός συσκευασίας που δεν έχει ανοιχτεί ακόμη είναι δυνατόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 και +40 °C και σε σχετική υγρασία περιβάλλοντος κάτω από 90 %.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας καθορίζεται μεταξύ -10 και +55 °C και σχετική υγρασία περιβάλλοντος κάτω από 90 %.

Προειδοποιήσεις
- Να μη χρησιμοποιείτε αναπνευστική συσκευή με φίλτρο, εάν υπάρχει κίνδυνος ανεπάρκειας οξυγόνου.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται προστασία φίλτρου με παροχή οξυγόνου ή αέρα εμπλουτισμένου με οξυγόνο.
- Ένα φίλτρο αερίων παρέχει προστασία έναντι αερίων/ατμών μόνο. Ένα φίλτρο σωματιδίων παρέχει προστασία έναντι σωματιδίων μόνο.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αναπνευστική συσκευή με φίλτρο για προστασία έναντι αγνώστων ρύπων ή ρύπων άμεσα επικίνδυνων για τη ζωή και την υγεία (IDLH).
- Διακόψτε την εργασία και απομακρυνθείτε από το χώρο εργασίας, εάν αισθανθείτε δυσφορία με τη μορφή ζάλης ή ναυτίας ή εάν παρέχουν ανάβρασκα, γεγονός το οποίο ενδέχεται να επηρεάζει αρνητικά το χρόνο αποθήκευσης των φίλτρων.
- Η χρήση φίλτρων αερίων ή συνδυασμένων φίλτρων στη διάρκεια εργασίας με γυμνή φλόγα ή σταγονίδια υγρών μετάλλων ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο λόγω ανάφλεξης των φίλτρων που περιέχουν άνθρακα, γεγονός το οποίο ενδέχεται να οδηγήσει σε παραγωγή τοξικών ουσιών σε υψηλά επίπεδα.
- Η απόρριψη των φίλτρων που έχουν χρησιμοποιηθεί να εκτελείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Να τηρούνται όλοι οι σχετικοί κανονισμοί και οι κατά τόπους οδηγίες.

Υπόμνημα συμβόλων*

Suodattimen käyttöohje FI

Käyttöalueet
Tyyppi A (ruskea värikoodi) suojaa orgaanisilta kaasuilta ja höyryilltä, esim. liuottimilta, joiden kiehumispiste on yli +65 °C.
Tyyppi B (harmaa värikoodi) suojaa epäorgaanisilta kaasuilta ja höyryilltä, esim. kloorilta, rikkivedyltä ja syanivedyltä.
Tyyppi E (keltainen värikoodi) suojaa happamilta kaasuilta ja höyryilltä, esim. rikkidioksidilta ja fluorivedyltä.
Tyyppi K (vihreä värikoodi) suojaa ammoniakilta ja tietyiltä amiineilta, esim. etyleenidiamiinilta.
Tyyppi Hg (punainen värikoodi) suojaa elohopeahöyryltä. ***Varoituksia. Käyttöaika korkeintaan 50 tuntia.***
Tyyppi P3 R* (valkoinen värikoodi) suojaa kaikenlaisilta hiukkasilta.
*R: Suodatin on tarkoitettu käytettäväksi monta kertaa.

Suodattimet puolinaamareihin ja kokonaamareihin on valmistettu materiaalista, joka ei kitkan vaikutuksesta muodosta kipinöitä, minkä vuoksi suodattimia voi käyttää räjähdysalttiissa ja palonaroissa ympäristöissä.

Yhdistelmäsuodatin ja suodatin puhaltimeen SR 500/SR 500 EX/SR 700
- Sekä kaasuja että hiukkasia sisältävissä ympäristöissä, esim. ruiskumaalauksen yhteydessä, kaasu- ja hiukkassuodatin on yhdistettävä yhdistelmäsuodattimeksi. Paina suodattimet yhteen siten, että hiukkassuodattimen nuolet osoittavat kaasusuodatinta kohti.
- Puhallinta SR 500/SR 500 EX on aina käytettävä kahdella hiukkassuodattimella tai kahdella yhdistelmäsuodattimella.
- SR 700 -puhaltimessa on aina käytettävä kahta hiukkassuodatinta.

Suodattimen asennus puhaltimeen SR 500/SR 500 EX/SR 700
Ks. puhaltimen käyttöohje.

Suodattimen vaihto
Suodattimet ovat kulutustavaroita, joiden käyttöaika on rajallinen. Suodattimet, joissa on näkyviä vaurioita, on heti hävitettävä.

Hiukkassuodatin
Hiukkassuodatin on mekaaninen suodatin, joka sähköstaatisista suodattimista poiketen on tehokkaampi mitä kauemmin sitä käytetään. Vaihdetaan 2-4 viikon kuluttua tai aikaisemmin, jos hengitysvastuksesta tulee rasittava.
Sundström ei markkinoi sähköstaattisia hiukkassuodattimia. Puhallin SR 500/SR 500 EX/SR 700 varoittaa tukkeutuneista suodattimista.

Kaasusuodatin/yhdistelmäsuodatin
Kaasu-/yhdistelmäsuodattimen vaihto riippuu monesta tekijästä, kuten epäpuhtauden typpistä, pitoisuudesta, työnopeudesta, kosteudesta ja lämpötilasta. Suodattimet tulee vaihtaa viimeistään, kun on havaittavissa merkkejä hajusta tai mausta.

Etusuodatin
Pääsuodattimen käyttöaika pitenee huomattavasti, jos etusuodatin SR 221 vaihdetaan usein – vähintään kerran työpäivän aikana.
HUOM! Etusuodatin ei voi korvata hiukkassuodatinta.

Säilytys
- Avaamattomassa pakkauksessa suodatinta voidaan säilyttää lämpötilassa -20 – +40 °C ja ilman suhteellisessa kosteudessa alle 90 %.
- Avattu suodatin säilyy parhaiten puhtaassa ja kuivassa huoneenlämpöisessä paikassa, esim. muovipussissa.
- Käyttölämpötila -10 – +55 °C ja ilman suhteellisessa kosteudessa alle 90 %.

Varoitukset
- Älä käytä suodatinsuojainta, jos on happivajeen vaara.
- Älä käytä suodatinsuojainta happiirikkaassa ilmassa.
- Kaasusuodatin suojaa ainoastaan kaasuilta/höyryilltä. Hiukkassuodatin suojaa ainoastaan hiukkasilta, esim. pölyltä, savulta ja sumulta.
- Suodatinsuojainta ei pidä käyttää tuntemattomien yhdisteiden yhteydessä, jotka voivat olla hengen- tai terveydelle vaarallisia.
- Lopeta työskentely ja poistu työpaikalta, jos sinua huimaa tai voit pahoin tai jos tunnet epäpuhtauksien hajua tai makua.
- Älä koskaan muunna naamaria tai suodatinta.
- Suodattimen säilyttäminen suositeltavasta lämpötila-alueesta ja/tai kosteudesta poikkeavissa oloissa voi lyhentää suodattimen säilyvyyttä.
- Kaasu- tai yhdistelmäsuodattimien käyttö avotulen tai nestemäisten metallipisaroiden yhteydessä voi aiheuttaa vakavan vaaran hiiltä sisältävien suodattimien syttyessä, jolloin voi syntyä akuutteja määriä myrkyllisiä aineita.
- Hävitä käytetty suodatin asianmukaisella tavalla. Noudata kaikkia asiaankuuluvia määräyksiä.

Merkinnät*

Notice d'utilisation, filtres FR

Domaines d'applications
Type A (code couleur brun): protège contre les gaz et vapeurs organiques, comme les solvants par exemple, dont le point d'ébullition dépasse +65 °C.
Type B (code couleur gris): protège contre les gaz et vapeurs inorganiques, comme le chlore, l'hydrogène sulfuré ou le gaz cyanhydrique par exemple.
Type E (code couleur jaune): protège contre les gaz et vapeurs acides, comme le dioxyde de soufre et le gaz fluorhydrique par exemple.
Type K (code couleur vert): protège contre l'ammoniac et cer-taines amines, comme la diamine éthylénique par exemple.
Type Hg (code couleur rouge): protège contre les vapeurs de mercure. Advertissement. Durée d'utilisation maximale 50 heures.
Type P3 R* (code couleur blanc): protège contre tous types de particules.
*R: Le filtre est destiné à servir pour plus d'une seule période de travail.

Les filtres pour demi-masques et masques complets sont fabriqués dans un matériau qui n'offre aucune propension à générer des étincelles en cas de frottement, ce qui permet donc de les utiliser dans des ambiances déflagrantes ou inflammables.

Filtres combinés et filtres pour ventilateur SR 500/SR 500 EX/SR 700
- Dans les environnements où sont présents à la fois des gaz et des particules, comme cela est le cas de la peinture au pistolet par exemple, il convient d'assembler un filtre à gaz et un filtre à particules sous forme de filtre combiné. Presser les filtres l'un contre l'autre de manière que les flèches tracées sur le filtre à particules soient tournées vers le filtre à gaz.
- Le ventilateur SR 500/SR 500 EX doit toujours être utilisé avec deux filtres à particules ou deux filtres combinés.
- Le ventilateur SR 700 doit être obligatoirement utilisé avec deux filtres à particules.

Montage du filtre sur le ventilateur SR 500/SR 500 EX/SR 700
Voir la notice d'utilisation du ventilateur.

Remplacement des filtres
Les filtres sont des consommables dont la durée d'utilisation est limitée. En cas de dégâts visibles, ils doivent par ailleurs être immédiatement mis au rebut.

Filtres à particules
A la différence des filtres électrostatiques, le filtre à particules devient de plus en plus efficace avec le temps. Il convient de le remplacer après 2–4 semaines ou plus tôt si l'utilisateur est gêné dans sa respiration.
La gamme Sundström ne comprend pas de filtres électrostatiques. Le ventilateur SR 500/SR 500 EX est équipé d'un indicateur de colmatage du filtre.

Filtres à gaz/filtres combinés
Le remplacement du filtre à gaz/filtre combiné dépend de divers facteurs comme le type de contaminant, la concentration, le rythme de travail, l'humidité et la température. Les filtres doivent être remplacés au plus tard lorsque l'odeur ou le goût l'indique.

Préfiltre
La durée d'utilisation du filtre principal peut être nettement prolongée si le préfiltre SR 221 est remplacé fréquemment, au moins quotidiennement.
NOTE: Le préfiltre ne peut pas faire office de filtre à particules.

Conservation
- Un filtre sous emballage non ouvert peut être stocké à une température de –20 à +40 °C et dans une ambiance dont l'humidité relative est inférieure à 90 %.
- La meilleure manière de conserver un filtre dont l'emballage a été ouvert consiste à le stocker dans une ambiance sèche et propre, par exemple dans un sachet plastique.
- Température d'utilisation –10 à +55 °C avec une humidité relative inférieure à 90 %.

Mises en garde
- Ne pas utiliser de filtre de protection en cas de risque de manque d'oxygène.
- Ne pas utiliser de filtre de protection en présence d'oxygène ou d'air ayant une forte teneur en oxygène.
- Les filtres à gaz protègent uniquement contre les gaz et les vapeurs, et les gaz à particules uniquement contre les particules, comme la poussière, la fumée et les brouillards par exemple.
- Les filtres de protection ne doivent pas être utilisés contre les pollutions de nature inconnue ou présentant un danger direct pour la santé ou la vie.
- Cesser immédiatement le travail et quitter les lieux en cas de vertiges ou de nausées, ou d'odeur ou de saveur suspecte.
- Ne jamais modifier un masque ou un filtre.
- Le stockage d'un filtre dans des conditions de température et/ou d'humidité relative autres que celles recommandées peut réduire sa durée de conservation.
- L'usage des filtres à gaz ou de filtres composés en cours de travail avec des flammes nues ou des goutteletites de métal fondu, entraînerait des risques graves dus à l'inflammation possible du carbone contenu dans les filtres, et à une augmentation dangereuse de substances toxiques.
- Disposer convenablement des filtres usagés. Respecter la législation et les réglementations locales en vigueur.

Signification des symboles*

Használati utasítás szűrőkhöz HU

Alkalmazás
A típus (barna színkód): +65 °C fölötti forráspontú szerves gázok és gőzök ellen nyújt védelmet, mint pl. oldószerek.
AX típus (barna színkód): +65 °C és alacsonyabb forráspontú szerves gázok és gőzök ellen nyújt védelmet, mint pl. oldószerek.
B típus (szürke színkód): Szervetlen gázok és gőzök ellen nyújt védelmet, mint pl. klór, hidrogén-szulfid és hidrogén-cianid.
E típus (sárga színkód): Savas gázok és gőzök ellen nyújt védelmet, mint pl. kén-dioxid és hidrogén-fluorid.
K típus (zöld színkód): Ammónia és bizonyos amidok, mint pl. etilén-diamin ellen nyújt védelmet.
Hg típus (vörös színkód): higanygőz ellen nyújt védelmet. Figyelmeztetés! **Maximum 50 órát használható.**
P3 R típus (fehér színkód) szürők minden típusú részecske ellen védenek.

Kombinált szűrők és szűrők az SR 500/SR 500 EX/SR 700 ventilátor egységekhez
- Olyan környezetben, ahol gázok és részecskék egyaránt előfordulnak, mint pl. festékszórás, a gáz- és részecskeszűrőt kombinálban kell alkalmazni. Nyomja össze a két szűrőt, hogy a részecskeszűrőn levő nyilat a gázszűrő felé mutassanak.
- Az SR 500/SR 500 EX ventilátor egységet mindig két részecskeszűrővel vagy két kombinált szűrővel kell használni.
- Az SR 700 ventilátoregységet mindig két részecskeszűrővel kell használni.

Szűrők felszerelése az SR 500/SR 500 EX/SR 700 ventilátor egységekre
Lásd a ventilátor egységek használati utasítását.

Szűrő cseréje
A szűrők fogyóeszköznek minősülnek, korlátozott használati idővel. Az erős nyomásnak vagy ütődésnek kitett, illetve látható sérüléssel rendelkező szűrőt azonnal le kell selejtezni.

Részecskeszűrők
Az részecskeszűrők mechanikai szűrők, amelyek hatékonysága az elektrosztatikus szűrőktől eltérően hosszabb használat után nagyobb lesz. A szűrőt 2-4 hét után, vagy ha a belégzési ellenállás észrevehető lesz, korábban cserélje ki. Az SR 500/SR 500 EX/SR 700 ventilátor egységet figyelmeztető jelzést adnak ha a szűrő el van dugulva.

Gázszűrő / kombinált szűrő
A gázszűrő/kombinált szűrő cseréje több tényezőtől is függ, köztük a szennyezőanyag típusától, a koncentrációtól, a munkavégzés ütemétől, a páratartalomtól és a hőmérséklettől. A szűrőket legkésőbb akkor kell kicserélni, ha erre utaló változás jelenik meg a szagban vagy az ízben.

Előszűrő
A fő szűrő élettartama lényegesen növelhető, ha az SR 221 előszűrőt gyakran cseréli – legalább munkanaponként egyszer. Figyelem: Az előszűrő nem helyettesíti a részecskeszűrőt.

Tárolás
Kinyitás után a szűrőt tiszta és száraz helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni, pl, műanyag zacskóban.
- Bontatlan csomagolású szűrőt -20 és +40°C közötti hőmérsékleten lehet tárolni, pl. % alatti relatív páratartalmú környezetben.
- Az üzemi hőmérséklet -10 és +55 °C közötti, 90 % alatti relatív páratartalmú környezetben.

Figyelmeztetések
- Ne használja a szűrővel felszerelt álarcot ha fennáll az oxigénhiány kockázata.
- Szűrők védelem nem alkalmazható oxigénadagolás vagy levegőben dúsított levegő esetén.
- A gázszűrő kizárólag gázok és gőzök ellen nyújt védelmet. A részecskeszűrő kizárólag részecskék ellen nyújt védelmet.
- Szűrők védelem nem alkalmazható ismeretlen szennyezőanyagok, vagy életre és egészségre azonnal veszélyes szennyezőanyagok (IDLH) esetén.
- Azonnal hagyja abba a munkát és hagyja el a munkaterületet, ha szennyezőanyagok ízét vagy szagát érzi.
- A szűrők javasolt hőmérséklettartomány és/vagy relatív környezeti páratartalom értéken kívüli tárolása hátrányosan befolyásolja az élettartamot.
- A gáz- és kombinált szűrők használata nyílt lánggal vagy folyékony fémcseppekkel történő munkavégzés során súlyos kockázatot okoz a faszenet tartalmazó szűrők begyulladásának veszélye miatt, ami mérgező anyagok akut szintjét eredményezi.
- A használt szűrőket megfelelő módon kezelje. Tartson be minden jogszabályi és helyi előírást.

Jelmagyarázat*

Istruzioni per l'uso dei filtri IT

Campi di impiego
Il **tipo A** (codice colore marrone) protegge da gas e vapori organici, ad esempio solventi, il cui punto di ebollizione è superiore a +65 °C.
Il **tipo B** (codice colore grigio) protegge da gas e vapori inorganici, ad esempio cloro, acido solfidrico ed acido cianidrico.
Il **tipo E** (codice colore giallo) protegge da gas e vapori acidi, ad esempio anidride solforosa ed acido fluoridrico.
Il **tipo K** (codice colore verde) protegge da ammoniaca ed alcune ammine, ad esempio etilendiammina.
Il **tipo Hg** (codice colore rosso) protegge da vapori di mercurio. ***Avvertenze. Tempo massimo d'utilizzo 50 ore.***
Il **tipo P3 R*** (codice colore bianco) protegge da tutti i tipi di particelle.
*R: Il filtro è progettato per essere usato per più turni di lavoro.

I filtri per maschere facciali ed integrali sono realizzati con materiali che non provocano scintille in caso di frizione e quindi rendono possibile il loro uso anche in ambienti esplosivi od infiammabili.

Filtro combinato e filtro per ventola SR 500/SR 500 EX/SR 700
- In ambienti in cui sono presenti sia gas che particelle, ad esempio nella verniciatura a spruzzo, è necessario unire filtri per gas e particelle in un filtro combinato. Comprimere i filtri in modo che le frecce sul filtro per particelle siano rivolte verso il filtro per gas.
- La ventola SR 500/SR 500 EX deve sempre essere usata con due filtri per particelle o con due filtri combinati.
- La ventola SR 700 deve sempre essere utilizzata con due filtri antipolvere.

Montaggio filtro ventola SR 500/SR 500 EX/SR 700
Vedere le istruzioni d'uso della ventola.

Sostituzione filtro
I filtri sono articoli di consumo con durata utile limitata. Filtri con danni visibili devono essere scartati immediatamente.

Filtro particellare
Il filtro per particelle è un filtro di tipo meccanico la cui efficienza, a differenza dei filtri elettrostatici, aumenta con l'uso. Viene sostituito ogni 2-4 settimane, oppure prima in caso di eccessivo aumento della resistenza alla respirazione.
Sundström non commercializza filtri per particelle di tipo elettrostatico. La ventola SR 500/SR 500 EX/SR 700 avverte dell'intasamento del filtro.

Filtro gas/filtro combinato
La sostituzione del filtro antigas/filtro combinato dipende da diversi fattori, tra cui: tipo di contaminante, concentrazione, livello di attività, umidità e temperatura. Sostituire i filtri al più tardi quando viene rilevato un qualche odore o sapore.

Prefiltro
La durata utile del filtro principale può essere notevolmente prolungata se il prefiltro SR 221 viene sostituito frequentemente, almeno una volta per giornata di lavoro.
N.B.! Il prefiltro non può sostituire il filtro per particelle.

Conservazione
- Un filtro in confezione integra può essere conservato ad una temperatura compresa tra -20 e +40 °C, con un'umidità relativa inferiore al 90 %.
- Un filtro aperto può essere convenientemente conservato in condizioni pulite e asciutte a temperatura ambiente, ad esempio in una busta di plastica.
- Temperatura d'uso da -10 a +55 °C, con un'umidità relativa inferiore al 90 %.

Avvertenze
- Non usare filtri protettivi in caso di rischio di carenza di ossigeno.
- Non usare filtri protettivi in ossigeno o aria arricchita di ossigeno.
- Il filtro per gas protegge solamente da gas/vapori. Il filtro per particelle protegge solamente da particelle, ad esempio polveri, fumo o nebbia.
- I filtri protettivi non devono essere usati per inquinanti sconosciuti o che comportino un immediato pericolo per la salute o per la vita.
- Cessare l'attività ed allontanarsi dall'area di lavoro nel caso vengano avvertiti fastidi come vertigini o nausea, oppure odori o sapori di sostanze inquinanti.
- Non modificare mai maschere o filtri.
- La conservazione di filtri a temperature e/o umidità relative diverse da quelle raccomandate può influire negativamente sulla loro durata di conservazione.
- L'uso di filtri a gas o filtri combinati in lavori con fiamme aperte o gocce di metallo liquido è vietato a causa del rischio di accensione del carbone contenuto nei filtri, che potrebbe generare livelli di sostanze tossiche pericolosi.
- Smaltire i filtri usati in modo appropriato. Attenersi accuratamente ai regolamenti vigenti e alle prescrizioni locali.

Simboli sulle etichette*

Filtru lietotāja instrukcijas LV

Lietošana
A tips (brūnās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret organiskajām gāzēm un izgarojumiem, piemēram, šķidinātājiem, kuru vārīšanās punkts ir virs +65°C.
AX tips (brūnās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret organiskajām gāzēm/izgarojumiem, piemēram, šķidinātājiem, kuru vārīšanās punkts ir +65°C vai zemāks.
B tips (pelēkās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret neorganiskajām gāzēm un izgarojumiem, piemēram, hloru, sērūdeņradi un ciānūdeņraža skābi.
E tips (dzeltenās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret skābes gāzēm un izgarojumiem, piemēram, sēra dioksīdu un fluorūdeņradi.
K tips (zaļās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret amonjaku un noteiktiem amīniem, piemēram, etilēna diamīnu.
Hg tips (sarkanās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret dzīvsudraba izgarojumiem. **Brīdinājums! Maksimālais lietošanas ilgums ir 50 stundas.**
P3 R tips (baltās krāsas kods): nodrošina aizsardzību pret visu veidu daļiņām.

Apvienotie filtri un filtri ventilācijas agregātiem SR 500/SR 500 EX/SR 700
- Strādājot vidē, kur vienlaicīgi jānodrošina aizsardzība pret gāzēm un daļiņām, piem., krāsojot ar smidzinātāju, gāzes un daļiņu filtri ir jāapvieno. Saspiediet filtrus kopā tā, lai bultiņas uz daļiņu filtra ir pavērstas gāzes filtra virzienā.
- Ventilācijas agregāts SR 500/SR 500 EX vienmēr jālieto kopā ar diviem daļiņu filtriem vai diviem apvienotajiem filtriem.
- Ventilatora ierīce R 700 vienmēr ir jālieto kopā ar diviem daļiņu filtriem.

Filtru ievietošana ventilācijas agregātos SR 500/SR 500 EX/SR 700
Skatiet ventilācijas agregātu lietotāja instrukcijas.

Filtra maiņa
Filtri ir izstrādājumi ar ierobežotu kalpošanas termiņu. Filtrs, kas bijis pakļauts lielam spiedienam vai triecienam, vai kuram ir redzami bojājumi, nekavējoties jānomaina.

Daļiņu filtri
Daļiņu filtri ir mehāniske filtri, kas, atšķirībā no elektrostatiskajiem filtriem, palielinoties lietošanas ilgumam, kļūst arvien efektīvāki. Mainiet filtru ik pēc 2 līdz 4 nedēļām vai ātrāk, ja sajūtat elpošanas pretestību. Ventilācijas agregāti SR 500/SR 500 EX/SR 700 brīdina par filtra aizsērēšanu.

Gāzes filtrs/apvienotais filtrs
Gāzes filtra/kombinētā filtra nomaiņa ir atkarīga no tādiem vairākiem faktoriem kā, piemēram, piesārņotāja veida, koncentrācijas, darba tempa, mitruma un temperatūras. Filtri jānomaina vēlākais tad, kad parādījusies smarža vai piegarša.

Sākotnējais filtrs
Galvenā filtra kalpošanas ilgumu var pagarināt, ja bieži maina sākotnējo filtru SR 221 (vismaz vienreiz darbdienā).
Piezīme! Sākotnējais filtrs nevar aizstāt daļiņu filtru.

Uzglabāšana
Atvērtu filtru vislabāk uzglabāt tīrā un sausā vietā istabas temperatūrā, piem., plastmasas maisiņā.
- Filtru neatvērtā iepakojumā var uzglabāt pie temperatūras no -20 līdz +40°C, ja apkārtējās vides relatīvais mitrums nepārsniedz 90%.
- Lietošanas temperatūra ir no -10 līdz +55°C, ja apkārtējās vides relatīvais mitrums nepārsniedz 90%.

Brīdinājumi
- Nelietojiet filtra respiratoru, ja pastāv risks, ka darbvietā nav pietiekami daudz skābekļa.
- Filtra aizsardzību nedrīkst lietot, ja